

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

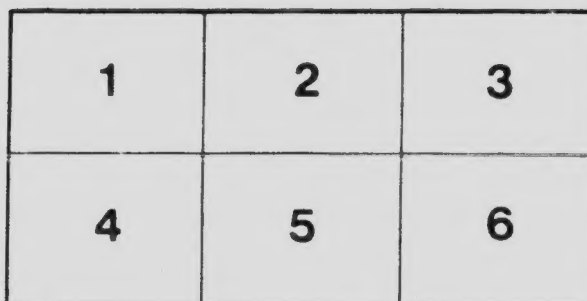
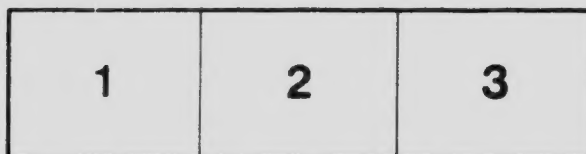
University of Alberta
Edmonton

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

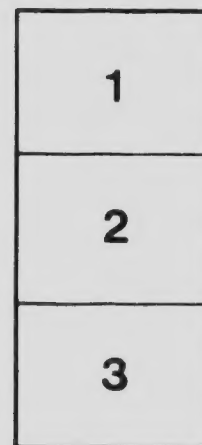
University of Alberta
Edmonton

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.





EX LIBRIS
UNIVERSITATIS
ALBERTAENSIS

Іван Франко

ДОБРОБИТ

І ИНШІ ОПОВІДАННЯ.

«««О»»»

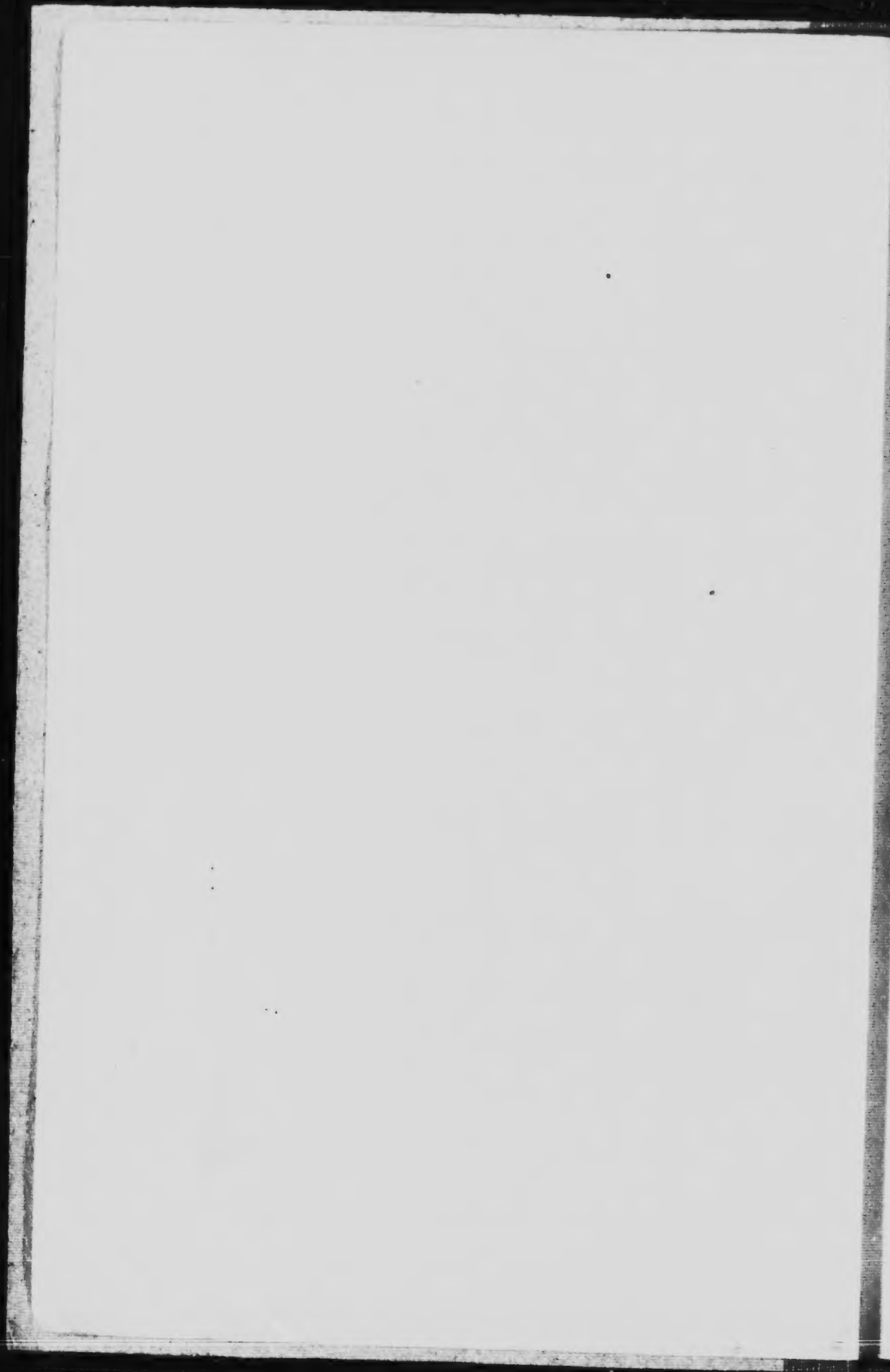
Ціна 10цт.

«««О»»»

НАКЛАДОМ "РОБОЧОГО НАРОДА"

Вінніпег, Ман.

1917.



Іван Франко.

Добробит

І ІНШІ ОПОВІДАНЯ.

ЦІНА 10 ц.

НАКЛАДОМ "РОБОЧОГО НАРОДА".
Вінніпер, Ман.
1917.

Q12741. - 10-11-1974

ДОБРОБИТ.

Був собі колись Добробит. Не знаю чи хто з нас особисто згадав його, тож мушу описати вам отсе його так як, мені описував небіжчик моєї баби тітчаній стрик.

Старий Добробит, то була особа наскрізь неморальна. Головна його засада була: як єсть, то шелесть! А що з роду був він Добробит, то все було в него чим шелестіти. Любив він попоїсти — ховай Боже! — і животину носив перед собою таку, що всі коліна видів тільки в сні в благословенних споминах своєї молодости. А що пива, меду і всякого напиту також за пліт не виливав, се навіть не увійшло уваги старого преподобного Нестора літописця, котрий і приписав ему ноту: "Руси же єсть веселіє пити".

Що був лїнивий, се розуміє ся само собою; куди, бач, з таким животом та з п'яною головою до праці нагинати ся! Тай пощо єму мучити ся, коли він був собі Добробит і єму мабуть той із очерету гроший доносив! Але за те до бійки, до лайки і любощів кров у него була страх горяча, а про його гордість вже й говорити не буду. Одним словом, як єсть сім гріхів головних, так усі вони немов би приписані були на його червонім, одутім лиці, в его невеличких, товщем заплівших оченятах.

Ходить було ота помана по нашім краю, наприкладить ся і через губи не плює, а тільки знай себе і де тільки поверне ся, всюди жита, пшениці, трави в хлопа, всюди ліси темні та безмежні, ріки та стави повні риби — одним словом — добробит. А він ходить собі та все сьпіває на ціле горло:

Де єсть руска вітчина?

Де пшениці, ячмена,

І де жита єсть досить,

Куди голод не гостить.

Ой на на! Ой на на!

Ой там руска вітчина!

Давно говорили йому панотчик:

— Ей, небоже! Покай ся, поправ ся, бо то не добром пахне!

Але він і ухом у той бік не веде!

— Що мені! — каже. Я прецінь Добробит! Скорше мене зо світа зведуть, ніж би я мав свою натуру змінити!

— А ти думаєш, що не зведуть?

— Ну, нехай пробують! — кричить Добробит. — Хто посьміє! Адже се не добром пахне, се кримінал!

— А от побачиш! Найдуть ся такі, що посьміють і нічого за те їм не буде.

— Е, каже Добробит, — вовка бояти ся, та й у ліс не йти! Певна річ, що всі ми помремо і до чорта в губу підемо, але хтоби собі тим голову сушив! Що було — бачили, що буде того не знають люди і ви панове не знаєте. А ось ліпше нуко випиймо по добрій повній та затягнім, щоб аж гори лунали:

Я ніколи не згину,

Бо веселю родину:

Ой ну ну! Ой ну ну!

Бо веселю родину!

Отак гукав собі наш Добробит і гадки не мав. Аж бух! Одного дня ні сіло ні впало прийшов "ферделюнок" від пана Гопмана: завтра на осьму годину рано такий а такий Добробит має ставити ся в канцелярії!

Перший раз від роду у нашого Добробита забігали мурашки поза плечима. Чого тільки може хотіти від мене пан Гопман? Аджеж податки я всі заплатив, у праві ні з ким не стою, "штрофу" ніякого на мні нема, а так, знайомим! Та що діяти, коли наказ, то треба йти. ти ся з паном Гопманом не маю охоти. Бог з

На другий день раненько казав Добробит запрягти коні тай поїхав ставити ся до пана Гопмана.

— Слава Ісусу Христу! — сказав він чемно, входячи до канцелярії.

— А чін топри, чін топри! — сказав пан Гопман. — А що ви за єдна, кльопа, чого вам трепи?

— Та я, прошу пана Добробит. Пан мене чогось кликали. Ось і ферделюнок.

— Ага, ага, то ви Топропит. Топре, топре, пане Топробит, сітайте! Маємо тещо на вас поховорити.

— На мене?

— Ну, на вас, за вас, все отно. Скажіть мені, пане Топропит, я чула, що у вас є шпіхлїр громацкий?

— Та є.

— А мноха там на той шпіхлїр спіша?

— Та є жита тисяча корців, пшениці щось зо п'ятьсот, а вівса бачу буде до п'ятнайцятьсот.

— Хо, хо, хо! То топре! То туше топре! Нам акурат стілько трепи.

— Вам, пане Гопман?

— Ні, не мені самому! Пан старший від війська пише, що єму трепи. Так ви, пане Топропит, посполите, що ми соні то спіша саперемо?

— Ба... ба... а то яким правом? — пробовкнуз зачудований Добробит.

— Ну, ну ну! Не тумайте, що ми сатармо! Ні, ми не такі люте. Ми вам тамо таку оплікацію, росумієте?

— Яку оплікацію?

— То такий папір, що його мошете сховати.

— А можна єго їсти, як хліба не стане?

— Ах, кльопа ви кльопа, пане Топропит! Ха! ха! ха! їсти! Вам личи ани їсти! А знаєте ви, Топропит, що то є фатерлянд?

— Ні, пане, не знаю.

Ой, ой, ой, закричав пан Гопман, ухопив себе за голову і почав скакати по канцелярії. Добробит думав, що пана раптом зуб заболів, а то пан Гопман дивувався, що Добробит не знає про “фатерлянд.”

— Ну, слухайте, пане Топропит, — сказав пан Гопман, вийойкавши ся троха — не путьте сьмішна! “Фатерлянд”, то є військо, старші, і я! Тля того “фатерлянд” кошта кльопа повинна вітати все, що має, і то ще са мало путе.

— Ба, пане Гопман, а як я сам з голоду згину?

— Кльопа, кльопа! Ани “фатерлянд” сдоров був, а кльопа все пусте! Не схинеш! А ті оплікації, про котрі й топі касав, вони путуть топі носити проценти.

— Я пане, процентів не хочу.

— Не хочеш? то ще ліпше. Я то сарас сапишу то протоколь. А по спіше я сарас пішлю, щопи сапрали.

— Ні, пане, я не пристаю на то. Ануж у мене не зародить, що я тоді буду робити?

— Е, не сародить! Тільки праціюй топре то сародить. А я чула, пане Топропит, що ти туше лінива, ропити не хочеш! Слухай непоше, ани я пільше се таке не чула!

— А вам, пане, яке до того діло? — огризнув ся Добробит, котрому нарешті за багато стало тої науки. Аджеж я до вас не йду хліба просити, а ось ви до мене прийшли!

— Що? як? ти так то мене сьмієш палакати? — крикнув пан Гопман. — Ей, амстінер! Bank heraus! Вліпть йому!

Ще наш Добробит не оглянув ся, а вже лавка в сінях стояла готова і ціла юрба гайдуків ухопила його і вліпила йому так, як ему ще з роду ніхто не вліпив. Потім вивели його на ново

перед пана Гопмана

— Пане, почав було Добробит, яким се правом ви.—

Але пан Гопман перебив єго:

—Мовчи, кльопа, і не каши нікому. Ось мое право!

І він лиснув рукою по великій, у свинячу шкіру оправленій книзі.

—Вмієш читати?

— Ні, пане, не вмію.

—Ну, то мовчи! Ось тут мое право, параграф емеремеремрем! А тепер скажи мені, пане Топропит є в тебе хроші?

Та щось троха є.

—Що то значить: троха? Ти каши просто, кільки є?

—Та буде там з десять тисяч.

—У, тесять тисяч! І на що топі, кльопа, стілько грошей? Що ти з ними ропиш?

—Положив у скриню тай лежать. Їсти не просять, а так про чорну годину, пане най ся не пригаджає.

—А що, чи я не касала? радісно крикнув пан Гопман. Де кльопа снає що з хрішми ропити! А фатерлянд потрепує хроші, похато хроші! Не пій ся, пане Топропит, вона топі не пропате, а дістанеш оплікацію.

—Щезайте ви, пане, зі своїми оплікаціями! скрикнув Добробит, сам себе не тямючи зі злості

—Що? як? Ти мені сьмієш? запінив ся пан Гопман. Амстердінер, вліпть єму!

Куди, куди смирніший став наш Добробит після того, як єму другий раз вліпили. Побачив неборака, що з паном Гопманом таки не жарти.

—Переш оплікації, кльопа? крикнув єму Гопман.

—Та беру прошу пана.

— Ну, так пуло срасу ховорити! А слухай ти кльона! Я чула, що в тебе коні є топрі.

Та є, прошу пана.

Похато?

Десять пар.

Тесять пар! Чи ти стуріла? Нащо тобі стілько?

Та так, пане, свого хованя. Продати лучить ся, то продам, а ні, то нехай ховають ся.

Слухай, пане Топропит, фатерлянд потрепує коней на війну. Тобі твої пари тосить, а на решту тамо тобі квіт.

Що мені з того квіта?

Сховай! Колись у касі пугуть са похато хроші, то тістанеш саплату. А коні я скашу сапрати.

Добробит у потилицю почухав ся і нічого не сказав.

Слухай, пане Топропит, говорив далі пан Гопман похато ти маєш крунту?

Та богато не богато, а так, стілько, що для мене вистарчить.

Кльона кльона, я не того питаю, але скільки морків?

Як посаджу морков, то й морков родить ся, сказав Добробит.

Ой, ой, ой! закричав знов пан Гопман мов на зуб. Що то за кльона кльона! Вона навіть не знає, що то морк. А як ще ти поле міряла?

Ми пане на пруті.

А много прута маєш?

Та буде щось зо сто.

Ну, нікс травс не путе. Я кашу переміряти. Того тобі са много. Тосить тобі твацять. А решту вітнішемо тля мохо прата фон Дравсен.

Добробит тільки очі витріщив.

А слухай но ти! А мнохо ти платиш потатка?

Ой, пане, много, по десять дутків з прута по

ля.

— Ха! ха! ха! І то насиває ся мнохо? Ха, ха, ха! Віт нині с морка путеш платила по пять сріплом, розумієш!

— Ні, не розумію.

— Ну, то як сопі хочеш. Се ти швитко сросу-мієш. А те ти пасеш худоба?

Та в лісі.

А чия то ліс?

Та божий.

Що? як? Поший?

Ну, так. Пан каже, що то єго, а хлопн ка-жуть, що їх. А я одно кажу: ані пан єго не садив, ні хлоп, значить: божий. А вживати вживаємо.

В лісі хутопа пасти не вільно! Ліс панський! Ось патент! крикнув пан Гопман.

А кудиж я з худобою подію ся, коли й по-тя уриваєте?

— Тівай ся, кути хочеш! Хоч поріш, хоч у стай ні терши, а в лісі пасти не вільно, крикнув Гопман.

Ні, пане! крикнув і собіж Добробит, чуючи, що в нутрі у него немов щось обриває ся. Зо мно-ю вже робить що хочете, але за худобою я обста-ну і не попусти. То не може бути! То загибіль!

Мовчи кльопа і йти то тома! тупнув ногою Гопман.

— Ні, пане, не буду мовчати і не вступлю ся від-си. Той патент мусить бути скасований!

Що? як? Ти сьмієш? Амстердінер вліпть ему!

— Ліпть кілька хочете— кричав Добробит — хоч на смерть убийте, але я свого не попусти ся.

— Вліпть і саприть! — сказав пан Гопман і пі-шов до дому обідати. — *Pfui, wie man sich mit diesen tummen Bauer herumplagen muss!* зітхнув він вийшовши з урядового будинку.

Добробит дістав що дістав у те місце, відкіля

ноги ростуть, а в додатку просидів в арешті з пів рок , доки пан Голман не пригадав собі єго і казав випустити. Насунув кучму на очі і не озираючись пішов до дому.

Дома він застав такі порядки, що й своїх чотирох стін не пізнав.

Що стало ся з ним дальше, про те історія мовчить. Чи він умер, чи переродив ся, сего годі зміркувати. На всякий спосіб той Добробит, який сьогодні живе між нами і який усім нам добре відомий, зовсім не подібний до тамтого старого. Наш Добробит тихий, смирний, працьовитий, опадний, моральний до остатної нитки, одним словом — чисте противеньство старому. А головню, наш Добробит дійствує з уповаження і за potwierдженням з гори. Кілька разів бачилось уже навіть, що ось-ось буде по нім, але завсїгди в саму пору виходило розпоряджене: тобробит має бути! І справді Богу дякувати, маємо єго й до нині. Давньої грішної вдачі не лишило ся в нім ані слїду. Хиба тільки крізь сон часом промурмоче, тай то на жалібну нуту, першу стрічку пісеньки:

Де єсть руська вітчина?

Дальші стрічки він забув, хоч у лоб єму стріль.



Дмитро Макогон.

ГЕРОЙ.

В маленькій, вохкій хатині, на передмістю столичного міста, сидів денний робітник Кость Димчук із своєю родиною. Нужда вигнала його з села до великого міста — та сама не остала ся в селі. Пішла слідом за ним, як та тінь в соняшну днину тягнеть ся за людиною, куди-б вона й не ступала. Привик Димчук до тієї нужди і думав, що інакше воно й не може бути. А нужда ся розпаношила ся в хаті Димчука, взяла верх над ним і танцювала по його голові. Боров ся, боров Димчук із своєю бідю, а далі сил йому й не стало. Знеміг ся Кость і положив ся до ліжка.

Вже два тижні лежить хорий Димчук і дивить ся на муку своїх голодних дітей. А ті діти що раня прибігають до нього, припадають до постелі і питають:

— Тату, ви сьогодні ідете до роботи? Ми такі голодні... Йдїть, тату, йдїть.

І ловлять за руки і намагають ся піднести його з постелі, та не годні. Маленькі ще.

А Димчук дивить ся на них і кривить ся і стогне з великого болю. Його серце тріскає від жалю. Біль наповнює його грудь, ще троха і виповнить цілу просторонь.

І виповнив і переляв ся через верх. Димчук зірвав ся з постелі і, піддержуваний горячкою, пігнав до поблизької ріки.

На березі лежав великий камінь. На тім каміні сидів того дня знаний міський богач, банкир Гловіцький. Провів цілу ніч на гулятиці, а над ранком розболіла його голова. Випив без міри чорної кави, проковтував якісь античні порошки, — не помагало. Сів на свою пишну колясу і поїхав на ріку відсвіжити ся.

Перші соняшні проміння червоним сяйвом закрашати східну частину горизонту, як Димчук прибіг над ріку. Навіть не бачив банкира, що уважно слідив за убогим робітником. Став Димчук над рікою, вніс руки до гори і кинув ся в воду. Гловіцький закричав. Прибіг його фірман, скочив у ріку і виратував Димчука. Банкир приказав своєму слугі відвести безпритомного робітника до шпиталю.

Той днини був Гловіцький героєм дня. Всі столичні часописи описували його геройський вчинок і хвалили його, що виратував жите батька чотирох малих дітей. Двері банкира не замикали ся: вся аристократія приходила до нього з гратуляціями.

Кілька тижнів потім в сальонах Гловіцького відбуло ся велике сьвято. Зійшли ся там його приятелі і представителі влади. Серед звуків військової музики заступник правительства декорував широку грудь банкира золотим хрестом заслуги.

Полились дорогі шампани і залунали похвальні тоасти. Всі величали Гловіцького, як великого приятеля робітничої класи. І згадували там і за Димчука, який лише Гловіцькому завдячує своє жите.

А сей бідний Димчук уже цілий місяць гризе сиру землю. Та кому се интересно знати? Кому із сих панів прийде хоч-би й на гадку, що по ній остала ся вдова з дрібними дітьми, які плачуть і примирають з голоду? Дарма! Плач бідаків

стелить ся по землі, він і не підносить ся у висні сфери. А хач коли її піднесеть ся, ті сфери його не почують.

Ізза сьвята Гловіцького були усі вдоволені. Був вдоволений і самий банкир, хоч сей пир коштував його кругло дві тисячки корон.

Лише один його приятель, дідич Завала був заздрісний. Він не міг спокійно дивити ся на золотий хрест, що шишав ся на грудях банкира.

З того часу можна було бачити, як часто, як дідич Завала ранками проходжував ся над берегом ріки. І за кожним разом, як вертав ся домів, обурював ся і проклинав робітників. Проклинав, бо вони не йшли топити ся...



СЬВІТ БЕЗ АЛЛАХА.

(Арабська казка).

Аллахови знудило ся бути вічно Аллахом. Зступив з престола, вийшов з палати, зійшов на землю і прийняв вид звичайного чоловіка. Що ра-
но купав ся в ріці, спав у траві, та живив ся яго-
дами, які збирав у лісі. Лягав враз із смерком,
і вставав, коли сходило сонце.

Сонце сходило кожного раня і заходило кож-
ного вечера. Так перейшло багато днів без змі-
ни.

Пташки співали, риби іграли ся в воді, сло-
вом сьвіт жив так звичайно, як би нічо, а нічо
не стало ся.

Аллах усміхнув ся і сказав: -- Знаменито я
придив сьвіт, має дорогу назначену від віків і
якою іде. Але як там людям без мене жие ся?
Птахи дурні, і риби також, але цікаво, як жие
таке мудре сотворіне, як чоловік -- від коли я
перестав глядіти на него з гори: ліпше чи гір-
ше?

Так міркуючи вандрував Аллах через поля,
ліси, аж прийшов до великого городу Баг-
даду.

Но, но. то місто стоїть ще на своїм місці --- ду-
мав Аллах.

Місто стояло на давньому місці, рикали осли і
верблюди, осли працювали, верблюди працю-
вали, ніби нічо не стало ся. -- Все в порядку --
подумав Аллах -- певно ніхто не взиває мойо-
го імени.

Був цікавий, о чім люди розмовляють. Пішов отже далі і заштов на торговицю.

Дивить ся, а купець продає молодому парібокowi коня. Присягаю на Аллаха — кричав купець — що той кінь молодий. Ледви два чи три роки, як побачив божий світ. От подивися, яке живе звіря. Виглядає би ти гей який козарюга, як си на него сів. Присягаю на Аллаха, що на тім кони можеш іти в перегони з яким небудь динарем. То гарний, молодий конь, без жалкої вади, без сліду найменшої вади. Присягаю на Аллаха!

А ти мене не ошукаєш? запитав парубок. Як же-ж би ти дурний! сказав купець залопцюючи руки. Як мож бути таким дурним! Направду, такого дурня треба шукати із свічкою. Як же-ж міг би я тебе ошукувати, коли кажу ся Аллахови? Чи думаєш, я би мав тратити гроші на віки через тебе?

Парубок взяв коня і заплатив золотими, брегіними гріними.

Аллах дав йому добити торгу, а потім приступив до купця і спитав:

Як то, добрий чоловіче, ти присягаєш на Аллаха, та-ж прецінь його нема!

Купець всипав гроші до мішка, зазвенів ним і сказав:

Я знаю о тім добре, що нема Аллаха, але чи той парубок купив би був інакше коня? Прецінь кождий видить, що кінь був старий, має слабі ноги, та й з копитами щось не те...

Аллах засьміяв ся і пішов далі.

Іде, іде, аж нагло видить, як бідний, значкомий йому Гуссейн двигає на плечах велику бельку, два рази більшу від него самого. За Гуссейном іде Ібрагім.

Бідному Гуссейнови угинають ся під тяженьким тягарем коліна за кождим кроком, літ дле

свого чола, а очі мало що не вилізть із глов. Ібрагім їде за ним і все говорить:

— Ти не боїшся Аллаха, Гуссейне? Хочеш покласти бальки, а не умієш скоро ходити. Таж так не зможеж ані трохи бальок перенести там де треба. То не добре Гуссейне, то дуже не добре і морально. Не наражай Гуссейне своєї душі і кодушно на вічну погибель. Всевидючий Аллах глядить тепер на тебе і гніває ся, що ти лізеши ся до праці. О Гуссейне, болять мене серце, а мушу тобі сказати, що наражуєш ся на гнів Аллаха.

Аллах потрутив ліктем Ібрагіма, відвів його на бік і сказав:

— Чогож ти маїже за кожним кроком взивати ім'я Аллаха? Таж його нема від пару днів!

Ібрагім почував ся у гоні. — Ой, мій добродію — сказав — чув я о тім, але що робити? І як би я міг інакше змусити того Гуссейна, щоб він ніс скорше бальку? — етьок є ще багато, то я маю ще и другого і бітника наняти і йому платити? Але в той спосіб я би стратив. Маю би и Гуссейна? Але він від мене о много сильніший, міг би мені віддати. Маю його замкнути до в'язниці? Ще мені утече. Аллах сильніший від всіх, перед Аллахом ніхто не утіче, то-ж прошу Гуссейна Аллахом.

Аллах потряс головою і пішов далі. Всюди, де прийшов, куди поглянув, гомонію його ім'я — Аллах, Аллах — Великий Аллах! День вже кінчив ся, довгі тіні мандрували по землі. На темнілім небі світила ся біла сільветка мінарету (вежа при турецькій сьвятини, що звалась мечетом), а з його вершка розлягав ся голос музєйна. (Турецький піп).

— Аллах є великий! Аллах є великий!

Аллах чоздоровив музєйна і спитав:

Невже і ти взиваєш Аллаха, хотяи мусиш зна-

ти, що його нема?

— Говори тихійше! — сказав з мінарету музеїн. — Говори чоловіче тихійше! Колиб хто учув, скінчила-би ся моя повага і значіне. Ніхто-би не заглянув до мечету, ніхто-би не приніс ані крейцара, колиб по світі рознесло ся, що нема

Лице Аллаха захмарило ся він взніс очі в небо, нагло замінив ся в огняний стовп і уніс ся в гору, лишаючи музеїна лежачого на землі зі страху.

Вернув ся до своєї палати, сів на престолі і почав глядіти на землю. Але усміх вже не розяснив його облича, а очі гляділи смутно.

В недовзї трепечучи зі страху стала перед престолом правовірна душечка, бажаючи дістати ся в рай.

— Говори, чоловіче, що ти зробив доброго в часі твого побуту на землі? — спитав Аллах.

Взивав, о Величний, все твоє ім'я.

Аллах відвернув голову.

— Ну, а далі, ще що?

— Коли б онебудь зачинав, задумав, то все робув в твоім імені.

Добре, добре, а що ще доброго зробив?

Всіх напминав, щоби твоє ім'я славили і мали все на устах в кожній обставині.

Но, то певне не согірше доробив ся — засьміяв ся могучий Аллах.

Душа все дрожала зі страху.

Видиш сам, що справа стоїть зле, — сказав Аллах і відвернув ся, щоби не видіти, як надлетів чорний чортище, пірвав душу і заніс до пекла.

Так Аллах загіївав ся на землю...

І. Тургенєв.

„ПОВІСИТИ ЙОГО“.

Се лучило ся в 1803 році, — зачав мій старий знайомий — незадовго до Аустерліца. Полк, в котрім я служив офіциром, стояв на кватирах в Моравії.

Нам строго заборонили непокоїти мешканців і докучати їм; вони і так дивились на нас криво, хоч ми вважались союзниками.

У мене був послугач, бувший кріпак моєї мами, Єгор по імені. Чоловік се був чесний і лагідний; я знав його від дитини і жив з ним, як з другом.

Ось раз якось, в домі, де я жив, піднялись сварливі крики, голосіння; у хазяйки вкрали дві курки і вона о сю крадіж обвиняла мого послугача. Він звиняв ся, прикликав мене на свідка... „Стане-ж він красти, він Єгор Автомонов!“ Я переконував хазяйку про чесність Єгора, але вона нічого чути не хотіла.

Нараз здовж улиці роздався одностаїнний кінський тупіт: се сам головний командирт переїздив з своїм штабом. Він їхав нога за ногою, товстий, надутий, з понурою головою і повислими на груди еполетами.

Хазяйка побачила його і метнувшись навперейми його коневі, впала на коліна і вся розхристана і простоволоса, почала голосно жалувати ся на мойого послугача, вказуючи на нього рукою.

Пане генерал! — кричала вона — ваша експеленція! розсудить! допоможить! вибавить! сей салдат мене ограбив!

Єгор стояв на порозі дому, витягнувшись як струна, з шапкою в руці, навіть грудь виставив і ноги зсунув, якби на варті — і хочби слово. Чи змішала його вся тота спинивша ся серед улиці генераліція, чи скаменів перед надлітаючою бідною, лиш стоїть мій Єгор та кліпає очима, а сам блідий, як глина!

Командант кинув на нього хмарий і понурий погляд і пробурмотів сердито: — Но?... — Стоїть Єгор, як бовван і зуби вискалив! З боку поглянути: так і сьмієть ся чоловік.

Тоді командант крикнув уривчасто: Повісити його! — штовхнув коня під бік і рушив далі — зразу чов таки нога за ногою, а потім скорим гющем. Весь штаб поїздалав слідом за ним; один тільки адютант, обернувшись на сідлі, глянув миттю на Єгора.

Не виконати приказу було неможливо... Єгора, як стій, зловили і повели на страту.

Тут він цілком завмер і тільки двічі з трудом промовив: "Батюшки! батюшки!" а потім півголосом: "Бог видить — не я!"

Гірко, гірко заплакав він, прощаючись зі мною. Я був в розпучі.

Єгор! Єгор! — кричав я — як же се ти ні словечка не сказав генералови!

Видить Бог, не я, — повторяв, хлипаючи бідняга. — Сама хазяйка зжахнулась. Вона цілком не вижидала такого рішення і коли до сього прийшло, розревілась! Зачала благати всіх о милосерде, переконувала, що кури її віднайдуться, що вона сама готова всьо вияснити...

Розумієть ся, всьо се на нічо не здало ся. Воєнні, добродію, порядки! Дисципліна! — Хазяйка ридала чимраз голоснішше, чимраз голосніш-

ше.

Єгор, якого священик вже висповідав і за-
причащав, звернув ся до мене:

Скажіть її, пане, щоб вона не побивалась...
Таж я її простив.

Мій знайомий, повторовши сі останні слова
свогого слуги, прошептав: "Єгорушка, голуб-
чику, праведнику!" і - - сльози покотили ся по
ного старих губах.

— () —



Дмитро Макогон.

БЕЗБОЖНИК.

Ще ніколи не було Семенови на серцю так тяжко, як сьогодні. Не одно вже лихо перебув, здає ся, одної днини не було у нього без журби і клопотів, набідив ся немало, звичайно як бідний сільський робітник, без своєї хати, без свого кусника землі.

Семен мав жінку і трое малих дітей. Найстаршому хлопчикови буде на Петра заледви четвертий рочок, а найменше недавно що вродилось. Жінка і досі з ліжка не вставала, ослабла, спала на силах, а сама виглядала так, що хоч її зараз клади в домовину. Бувало по двох перших дітях, то вже третьої днини починала свою звичайну роботу, а тепер уже цілих п'ять неділь слабує. Коли-б проживала в достатках, коли-б мала чим належито прокормитись, певно не хорувала-би так довго.

Журился Семен, дивлячи ся на жінку свою хору, на діточки голодні, та ніяк не міг він лихови зарадити. П'ять неділь сидить уже дома без роботи, марнує дорогий весняний час і жне тим, що добрі люди дадуть йому на "відробок".

Була великодна субота. Семен сидів на лаві і сумовито дивив ся проти себе. На серцю було йому так тяжко, наче хто цілу гору каменя звалив на нього. Завтра великдень. Кожний християнин, навіть її найбідніший, пристарає ся, як Господь велить, на те найбільше сьвято, лиш він один на сьвітї, наче той нехрист очікує сьвятого воскресеня. Не будуть його діти тішитись писанками, не муть навіть сьвяченого кушати...

Закрутились йому в очах сльози і кульками спливали по змарнілім обличчю.

Чого-ж ти, чоловіче, ось-так бовванієш? обізвала ся слабим голосом Домка, — кажу тобі, піди до брата Івана, а він може хоч якою пасочкою нас запоможе.

Не піду, жінко, не піду до Івана. Щобим на великдень й свяченого не кушав, до нього не піду. Пощо має перед людьми жалувати ся, що нас запомагає?

То піди до сусідів, попроси, а люди не татари, не відмовлять нам в нашій біді.

Не пора ще мені йти на жебри! Ще час мій не прийшов...

Тату, -- обізвав ся найстарший хлопчик, -- в нас не буде пасхи на великдень?

Буде, синку, буде!

Встав, взяв капелюх і вийшов на двір. Сам не знав, що почати. То лиш знав, що свячена пасха, яка-б вона й не була, мусить в його хаті лежати на столі, мусить нагадувати йому на найбільше християнське свята. Хвильку ще постояв, а відтак попрямував вулицею просто до коршми.

Пане Мошку, продайте мені бохонець хліба, але такий білий, пшеничний.

Жид дав йому бохонець.

Що коштує?

Двацять п'ять крейцарів.

Заплатив і сховов хліб за пазуху. В мошенці має ще десять крейцарів. Зайшов до skleпу, купив за сі гроші ковбаси, завинув в папірчик і чим скорше подав ся до дому. Сховавши се добро в комірчині, увійшов до хати і сів на лаві на своїм давнім місці.

А що, Семене, десь був? -- поспитала жінка?

Ходив пасхи старати.

Та пристарав?

Так!

В кого?

На Що тобі се знати? Добре, що буде що посвятити.

Замовкла жінка, задумав ся Семен а найстар-

ний хлопчик усміхнув ся, а радість так і блинула з його личка. Настав вечір. Семен дав дітям по букатці ранішньої мамалиги, уклав їх спати, а самий розложив огонь і поклав варити яєць на завтра. Упоравшись з своєю роботою, помолив ся Богу і ляг спати. Тихо стало в хаті. Всі заснули, лиш хора Домка довго ще лепотіла молитви, перериваючи їх часто сухим, придувленим кашлем.

Що-йно зачало зоріти, як Семен був вже на югах. Збирав ся до церкви. Приніс з комірчини бохонець і поклав на стіл.

А ти Іроде безбожний! — скричала жінка, їдучи хліб.

Безбожнику один, ти хочеш жидівський хліб до посмачення нести? Не спокутуєш сего гріха! А люди, що люди скажуть?

— Мовчи, жінко! Хоч ти не їж мого серця!

Безбожник, безбожник... голосила жінка, заливаючи ся сльозами.

Зібрав Семен своє добро в хустину і пішов до церкви. Задзвонили дзвони, віщуючи велике свято. Залунала пісня "Христос воскрес" і радісним відгомоном відбивала ся в серцях зібраного народу. Побожно ступав нарід за своїм пан-отцем наоколо церкви. І Семен йшов з людьми. Йшов махінально, куди його несла фіяла зібраного народу. Слово "безбожник" лягло йому в ухах так, що він нічого не чув а люди здавались йому темно-сірою масою.

По обході поставали люди з своїми пасхами наоколо церкви. На самім краю, коло брами, притулив ся також й Семен до них і розв'язав свою хустину. Піт виступив на його чоло.

Зближив ся пан-отець з сьвяченою водою. Семен дрожав. А коли каплі сьвяченої води посипались на його пасху, Семенови здавало ся, що хтось його горячим піском обсипав.

Зав'язав хустину і не чекаючи кінця відправи, пігнав до дому.

В хаті застав правдиве пекло. Діти плакали, а жінка гатила в стіну головою...



КОЖДИЙ РОБІТНИК І ФАРМЕР ПОВИНЕН ЧИТАТИ ПЕРЕДОВСІМ СОЦІЯЛІСТИЧНІ ЧАСОПИСІ!

Чому?

Бо соціалістична часопись обговорює кожду подію в краю і в світі лише зі становища інтересів робочого люду.

До найцікавіших соціалістичних часописий в Америці належить

“РОБОЧИЙ НАРОД”

що виходить в Вінніпегу кожного тижня і коштує лише півтора доляра річно.

Хто читає “Робочий Народ”, вироблює собі суцільний світогляд і може осудити кожду подію в суспільнім житю.

“РОБОЧИЙ НАРОД” обговорює в цікавий спосіб краєву і державну політику.

“РОБОЧИЙ НАРОД” виступає проти кожного лайдацтва поповнюваного на робочім народі.

“РОБОЧИЙ НАРОД” доносить про робітничий рух на цілм світі, про боротьбу робітничої класи.

“РОБОЧИЙ НАРОД” учить соціалізму. Хто хоче знати як соціалісти думають про суспільні події, хто хоче навчитися соціалістичної думки, нехай читає передовсім “РОБОЧИЙ НАРОД”

Адреса:

“ROBOTCHYJ NAROD”

Box 3658 Sta. B.

Winnipeg, Man.

КНИГАРНЯ "РОБ. НАРОДА"

ЗАМІСЛЯЙТЕ ЦІКАВІ КНИЖКИ
В КНИГАРНІ "РОБОЧОГО НАРОДА".

Царська Росія і укр. справа	50ц
Філософія штуки	50ц
Бог в революції	35ц
За землю і волю	25ц
Розвиток соціалізму від утопії до науки	15ц
Соціалізм а Релігія	15ц
Відокремлене Галичини	12ц
Релігія розуму	10ц
Добробит	10ц
Історія червоного прапора	10ц
Червоний Кобзар, найкращі пісні	10ц
Біблія капіталіста	10ц
Жінка і соціальне питання	10ц
Історія дурної корови, (або доля Українця в Галичині)	10ц
Кляси і суспільство	10ц
Українська справа під теперішню хвилю	5ц

Адресуйте так:

"ROBOTCHYJ NAROD"

Box 3658, (Sta B)

Winnipeg, Man.

University of Alberta Library



0 1620 0048 7411

DATE DUE SLIP